

# 讀卷校經

出土文獻與傳世典籍的二重互證

許建平 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS  
浙江大學出版社

# 讀卷校經

出土文獻與傳世典籍的二重互證

許建平 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大學出版社

圖書在版編目(CIP)數據

讀卷校經：出土文獻與傳世典籍的二重互證 / 許建平著. —杭州：浙江大學出版社，2014.5

ISBN 978-7-308-13007-3

I. ①讀… II. ①許… III. ①古文獻學—研究—中國  
IV. ①G256.1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2014)第 046356 號

讀卷校經：出土文獻與傳世典籍的二重互證  
許建平 著



責任編輯 張小萍

封面設計 繢設計

出版發行 浙江大學出版社

(杭州市天目山路 148 號 郵政編碼 310007)

(網址：<http://www.zjupress.com>)

排 版 浙江時代出版服務有限公司

印 刷 浙江印刷集團有限公司

開 本 710mm×1000mm 1/16

印 張 19.75

字 數 340 千

版 印 次 2014 年 5 月第 1 版 2014 年 5 月第 1 次印刷

書 號 ISBN 978-7-308-13007-3

定 價 88.00 圓

---

版權所有 翻印必究 印裝差錯 負責調換

浙江大學出版社發行部聯繫方式 (0571)88925591; <http://zjdxeps.tmall.com>



許建平，1963年生，浙江省慈溪市人。1985年獲杭州大學歷史學學士學位，1988年獲杭州大學文學碩士學位，2006年獲蘭州大學歷史學博士學位。1987年至1994年任教於杭州師範學院中文系，1994年5月轉入杭州大學古籍研究所工作，學術方向為敦煌學、經學、訓詁學。2009年9月至2010年1月臺灣東吳大學客座教授。現為浙江大學古籍研究所教授、博士生導師，兼中國敦煌吐魯番學會理事、浙江省敦煌學研究會副會長兼秘書長、浙江省語言學會理事、《敦煌研究》編輯部特邀編委、蘭州大學敦煌學研究所兼職教授。著有《敦煌文獻叢考》（2005）、《敦煌經籍敘錄》（2006）、《敦煌音義匯考》（1997，合著）、《敦煌經部文獻合集》（2008，合著）等。

萌眞昧良也言於庶元知也

煥明字書亦與字同呼換亦明也謂光明也  
旗幡旗卷文幡者玄幡席為旗者軍符所建  
也象其旌如席與采期其下也

諸雅胡皆又諧和也謂閭雅雍容音聲和也  
察觀力克又察察也答韻篇案小空也經文  
有從手後撩或從木後撩二形並非今用也

叅祐于教又舊經多言叅祐者福祐也今多言  
此尊者世此所尊也此蓋隨義高君耳  
仇對渠牛又仇怨也三蒼云忘禍日仇廣尤仇怨  
憤毒私又方言憤激也謂憤怒氣憤激也憤  
亦戚也

驚鼓胡鼓又蒼韻篇號亦驚也廣又駭起也  
名過古文間同矣曷又蒼韻篇過庭也上也

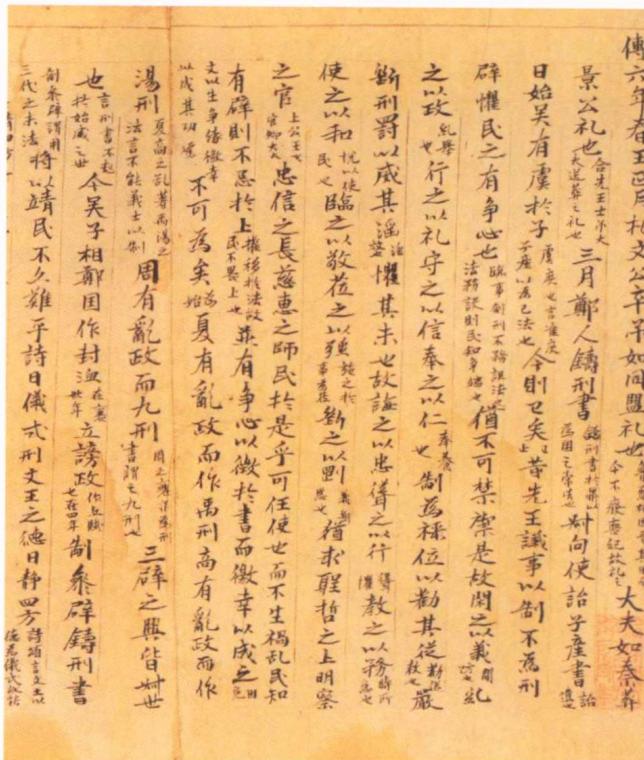
醫目韻集佐醫同於計又目病也說文目病生  
醫也經文有疾疎陰而風日疎疎非此義也  
孤禁古文憚僚二形同某營又元父曰孤无子日

從平從營省聲平音難闇文

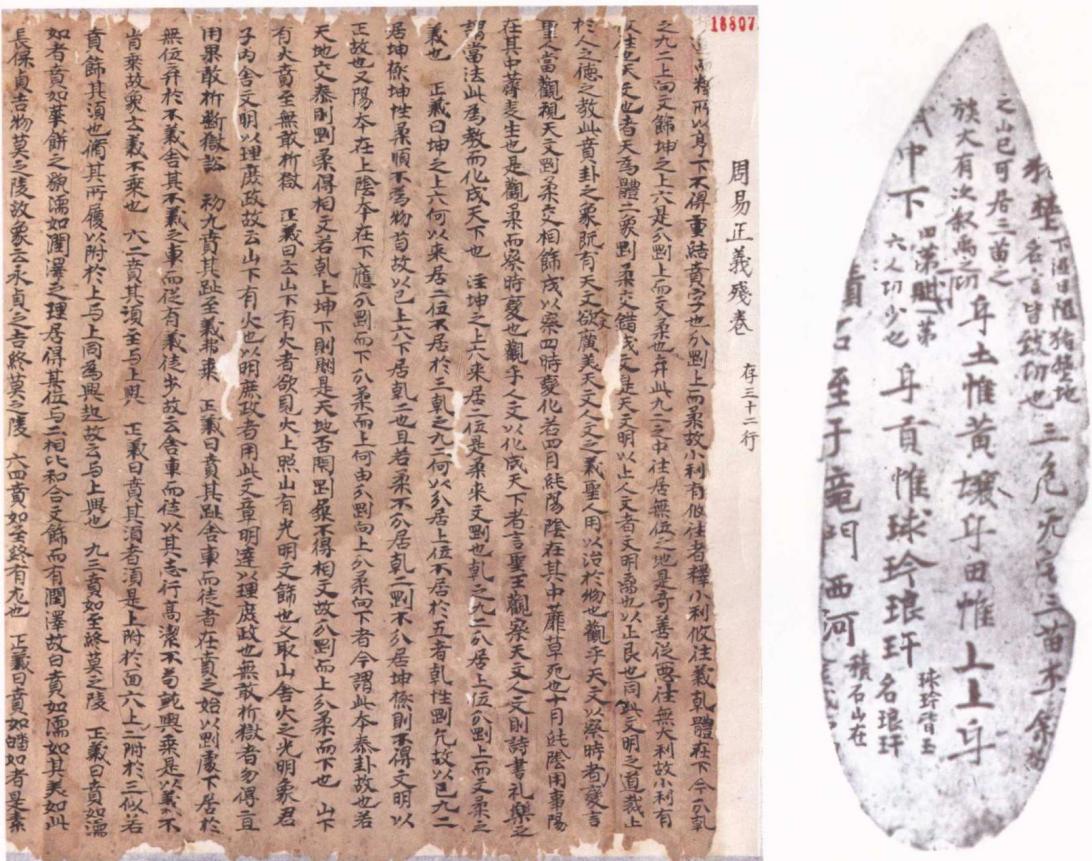
毗膩力舍又武佐毗膩或佐辟膩或去吠藍或  
佐隨藍或言藍皆是梵之梵夏耳此詳去  
逐種風也

羽56R《一切經音義》

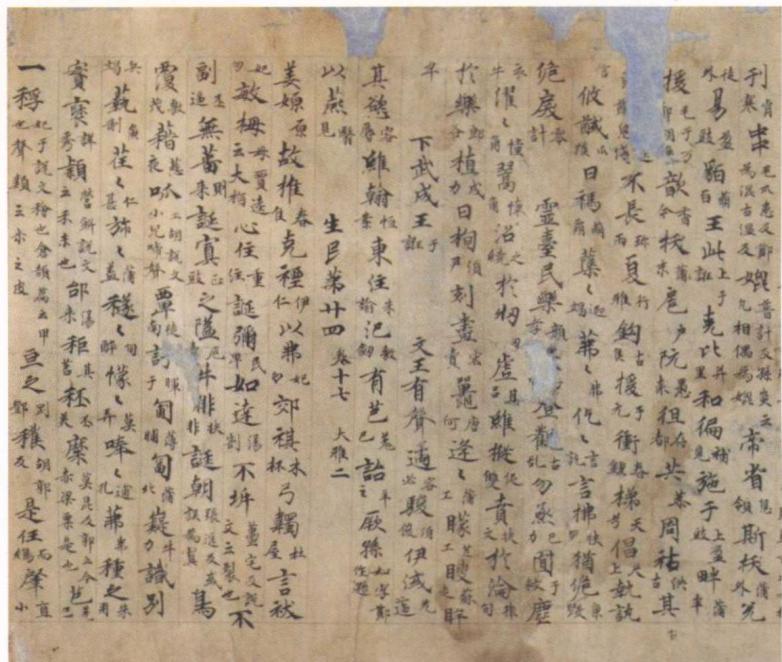
(《敦煌秘笈》1冊, 361頁)



中村137《春秋左傳》局部(《台東區立書道博物館  
所藏中村不折旧藏禹城墨书集成》卷中, 318頁)

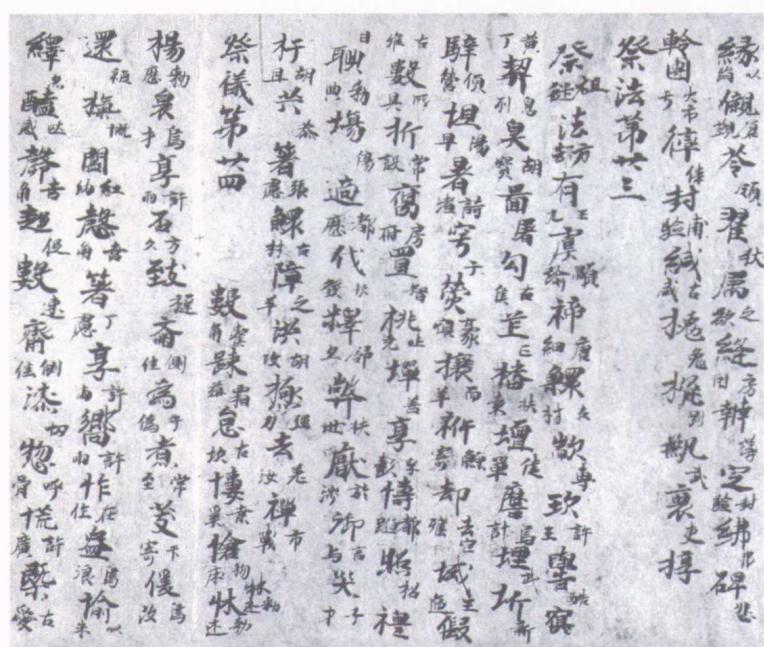


72TAM179: 16《尚書》局部  
〔三〕，364頁



P.3383 《毛詩音》局部 (國際敦煌項目網站)

<http://idp.nlc.gov.cn> 上的掃描圖版)



S.2053V 《禮記音》局部

(《英藏敦煌文獻》3冊, 222頁)

## 目 錄

關於傅斯年圖書館所藏《周易正義》寫卷	1
唐寫本《周易經典釋文》校議	10
慧琳《一切經音義》引《尚書》考	22
吐魯番出土文獻中的《尚書》寫本	79
杏雨書屋藏《詩經》殘片三種校錄及研究	89
《毛詩》文字探源四則	105
英藏敦煌《毛詩音》寫卷所見《毛詩》本字考	116
英俄所藏敦煌寫卷《毛詩音》的文獻價值	129
試論法藏敦煌《毛詩音》寫卷的文獻價值	138
從敦煌寫本《禮記音》殘卷看六朝時鄭玄《禮記注》的版本	149
關於中村不折所藏《春秋左氏傳》殘卷	168
跋國家圖書館藏《春秋穀梁傳集解》殘卷	173
讀卷校經札記	180
跋大谷文書中四件未經定名的儒家經籍殘片	187
碑誌釋詞	195
《漢語大詞典》義項闕漏舉例	207
中古碑誌與大型辭書編纂	213
杏雨書屋藏玄應《一切經音義》殘卷校釋	230
《春秋後語釋文》校證	247
《天地開闢已來帝王紀》校議	263

《唐刺史考》闕誤補正	274
《日藏宋本莊子音義》校證	288
敦煌本《修文殿御覽》錄校補正	298
敦煌吐魯番寫卷卷號索引	305
詞目索引	309
後記	311

## 關於傅斯年圖書館所藏《周易正義》寫卷

臺北“中央研究院”傅斯年圖書館收藏有敦煌寫卷 49 件，其中編號 06 者為《周易正義》殘卷，《傅斯年圖書館藏目錄》著錄如下<sup>①</sup>：

周易正義	殘卷/(唐)孔穎達撰
版本項	唐人寫手卷，敦煌卷子
稽核項	1 卷；26 公分(手卷裝)
附注	原紙淨長四十公分，高二十八公分 排架號：7—5—3

最早對此寫卷進行研究的是黃彰健先生，他於 1971 年 5 月在《大陸雜誌》第 42 卷第 9 期發表《唐寫本周易正義殘卷跋》一文，根據寫卷面貌，對孔穎達《周易正義》原本的體裁與格式作了考證，並在文後附錄寫卷原件影本。不過，由於印刷與版面的原因，影本的質量不佳，不能據以釋讀原文。

2001 年 11 月，筆者應臺灣中正大學鄭阿財教授邀請，赴臺參加二十一世紀敦煌學學術研討會。會議安排 11 月 7 日上午，參觀傅斯年圖書館所藏敦煌寫卷，因而有幸目睹了《周易正義》寫卷的原貌，由於參觀時間的限制，不及抄錄。當天下午，得文哲研究所林致儀教授的幫助，在傅斯年圖書館抄錄了寫卷全文。現依原卷行款移錄全文如下(原豎寫改為橫寫，俗體字一律改為正體)：

1. □連而釋所以亨下不得重結貞字也分剛上而柔故小利有攸往者釋小利有攸往義乾體在下今分乾
2. 之九二上向文飾坤之上六是分剛上而文柔也弃此九二之中往居無位之地是奇善從惡往無大利故小利有
3. 攸往也天文也者天為體二象剛柔交錯成文是天文明以止人文者文明離也

<sup>①</sup> 此著錄摘自鄭阿財《臺北“中研院”傅斯年圖書館藏敦煌卷子題記》，《慶祝吳其昱先生八秩華誕敦煌學特刊》，臺北：文津出版社，2000 年，頁 361。

以正艮也用此文明之道裁止

4. 於人之德之教此貴卦之象既有天文人文欲廣美天文人文之義聖人用以治於物也觀乎天文以察時變者言

5. 聖人當觀視天文剛柔爻相飾成以察四時變化若四月純陽陰在其中蘿草死也十月純陰用事陽

6. 在其中齋麥生也是觀柔而察時變也觀乎人文以化成天下者言聖王觀察天文人文則詩書禮樂之

7. 謂當法此爲教而化成天下也 注坤之上六來居二位是柔來文剛也乾之九二分居上位分剛上而文柔之

8. 義也 正義曰坤之上六何以來居二位不居於三乾之九二何以分居上位不居於五者乾性剛亢故以己九二

9. 居坤極坤性柔順不爲物首故以己上六下居乾二也且若柔不分居乾二剛不分居坤極則不得文明以

10. 正故也又陽本在上陰本在下應分剛而下分柔而上何由分剛向上分柔向下者今謂此本泰卦故也若

11. 天地交泰則剛柔得相交若乾上坤下則是天地否閉剛柔不得相交故分剛而上分柔而下也 山下

12. 有火貴至無敢折獄 正義曰云山下有火者欲見火上照山有光明文飾也又取山含火之光明象君

13. 子內含文明以理庶政故云山下有火也以明庶政者用此文章明達以理庶政也無敢折獄者勿得直

14. 用果敢折斷獄訟 初九貴其趾至義弗乘 正義曰貴其趾舍車而徒者在貴之始以剛處下居於

15. 無位弃於不義舍其不義之車而從有義徒步故云舍車而徒以其志行高潔不苟就輿乘是以義不

16. 肯乘故象云義不乘也 六二貴其須至与上興 正義曰貴其須者須是上附於面六二上附於三似若

17. 貴飾其須也循其所履以附於上与上同爲興起故云与上興也 九三貴如至終莫之陵 正義曰貴如濡

18. 如者貴如華飾之貌濡如潤澤之理居得其位与二相比和合文飾而有潤澤故曰貴如濡如其美如此

19. 長保貞吉物莫之陵故象云永貞之吉終莫之陵 六四貴如至終有尤也  
正義曰貴如皤如者是素
20. 白之色六四有應在初欲往從之三爲己難故己猶豫或欲文飾故貴如也或  
守質素故皤如也白馬翰
21. 如者但鮮潔其馬其色翰如徘徊待之未敢趣進也匪寇者若非有九三爲己  
寇害乃得与初爲
22. 婿婦也六四當位疑者以其當位得与初爲應但礙於三故居疑也若不當位  
則與初非應何須欲往致
23. 疑也匪寇婚婦無尤者釋匪寇婚婦之義若待匪有寇難乃爲婚婦則終無尤  
過若犯寇難而爲婚
24. 婿則終有尤也 六五貴於丘園至有惠 正義曰貴於丘園者丘園是質素  
之處六五處得尊位
25. 爲飾之主若能施飾在於質素之處不華侈費用則所束之帛爻々衆多也客  
終吉者初時儉約
26. 是其吝也必儉約之吝乃得終吉而有惠也故云六五之吉有惠也 注處得  
尊位至終吉 正義曰云爲
27. 爲飾之主爲飾之盛若宮室輿服之屬五爲飾主若施設華飾在於輿服宮館  
之物則大道損害也云施
28. 飾丘園盛莫大焉者丘謂墟園謂圃唯草木所生是質素之處非華美之所若  
能施飾每事質素与
29. 丘園相似盛莫大焉云故貴於東帛言之則金銀珠玉之等皆是也若貴飾於  
此東帛珍寶則質
30. 素之道乃隕落也故云丘園乃落貴於丘園帛乃爻々者若設飾在於丘園質  
素之所則不糜費財物
31. 帛乃爻々衆多也諸儒以爲若貴飾東帛不用聘士則丘園之士乃彫落也若  
貴飾丘園之士東帛与之
32. 故東帛乃爻々也諸家注易多爲此解但今案輔嗣之注全無聘賢之意且爻  
之與象亦無待士之

寫卷殘存《周易正義》中《賁卦》的部分內容，起《彖辭》正義“以亨之與賁相連  
而釋”之“連”字，至《六五》正義“亦無待士之文”之“之”，共 32 行，行 40 字左右。

鄭阿財先生定名為《周易正義·賁卦》<sup>①</sup>，可從。

《傅斯年圖書館藏目錄》定此寫卷為敦煌卷子。黃彰健在文中介紹，此殘卷是抗戰勝利後，歷史語言研究所在北平（今北京市）買到的，當是根據史語所的有關記載。而進一步的詳情，則不得而知。

1917年9月17日羅振玉有一封致王國維的信，筆者以為它對我們瞭解李盛鐸藏卷的內容有著重要的價值，今將相關內容移錄於下：

弟前日往看李木齋藏書，敦煌卷軸中書籍，有《周易》單疏（賁卦），有《左傳》，有《尚書》（帝典），有《本草序列》，有《開蒙要訓》，有《史記》（張禹孔光傳），有《莊子》（讓王篇），有《道德經》，有七字唱本（一目連救母事，一記李陵降虜事），有度牒（二紙，均北宋初），有遺囑。卷中印記，有歸義軍節度使新鑄印。其寫經，有甘露二年（當是高昌改元）、麟嘉四年（後涼呂光）及延昌、大統、景明、開皇、貞觀、顯慶、儀鳳、上元、至德、天寶、證聖、乾寧等。其可補史書之缺者，有敦煌太守且渠唐光之建始二年寫《大般涅槃經》，其《華嚴經》有《志立安樂經》及《宣元本經》（其名見《三藏蒙度贊》<sup>②</sup>中），以上諸書乃木齋所藏。渠言潛樓藏本有《劉子》。以上諸書頗可寶貴，恨不得與公共一覽之也。<sup>③</sup>

文中所列第一件寫卷“《周易》單疏（賁卦）”，即此傅斯年圖書館藏卷無疑，據此可知寫卷確為藏經洞之物而為李盛鐸所竊者<sup>④</sup>。

黃彰健《唐寫本周易正義殘卷跋》以宋刻單疏本《周易正義》與殘卷對勘，發現殘卷記經文、注文起訖所用字多較單疏本為繁，因而推測孔穎達《周易正義》原本對經文及注文並不省略，而是抄錄全文。蘇瑩輝《略論五經正義的原本格式及

<sup>①</sup> 鄭阿財：《臺北“中研院”傅斯年圖書館藏敦煌卷子題記》，《慶祝吳其昱先生八秩華誕敦煌學特刊》，臺北：文津出版社，2000年，頁361。

<sup>②</sup> 當是《三威蒙度贊》，蓋排印之誤。

<sup>③</sup> 長春市政協文史和學習委員會編，王慶祥、蕭立文校注，羅繼祖審訂：《羅振玉王國維往來書信》，北京：東方出版社，2000年，頁470。

<sup>④</sup> 鄭阿財：《臺北“中研院”傅斯年圖書館藏敦煌卷子題記》云：“（中研院史語所）民國十八年，由廣州遷北平；九一八事變後由北平遷設上海。此一期間，正逢前清文士收藏敦煌寫卷紛紛散出，當是蒐購之時機。正如中央圖書館所藏敦煌卷子一樣，大部分係抗戰期間及抗戰勝利後在上海、北京等地蒐購所得。”（《慶祝吳其昱先生八秩華誕敦煌學特刊》，頁401）此卷可能是李盛鐸去世（1935年）後，其子女散出者。

其標記經、傳、注文起訖情形》則認為英藏《毛詩正義》及法藏《春秋左傳正義》均以朱書標傳、注起止，因此此注語偶出全文和記經注起迄所用的字數較繁的《周易正義》殘卷未必為原本《正義》，而且“其紙張的厚度，既不及敦煌所出一般唐、五代的卷子，色澤又不類初、盛唐寫本；但就書體言，似不能晚於五代”<sup>①</sup>。準之兩氏所論，筆者以為蘇說較勝。今所見 S. 498《毛詩正義》及 P. 3634V + P. 3635V《春秋左傳正義》皆經、注朱書，正義墨書；而此《周易正義》殘卷經、注、正義皆墨書，似已非原本舊式。殘卷“治”字不諱；“棄”均寫作“弃”，然“婚”或寫作“婚”，“媾”寫作“嫁”，皆為避唐太宗“世”、“民”二字之諱而成之別體<sup>②</sup>。此等避諱情形，在敦煌寫卷中，應屬較晚時期的抄本。

此卷雖字畫端正，行款清晰，然訛誤衍脫之處極多，乃久經傳抄之本，已非孔氏《正義》之溯。黃彰健謂其“別風淮雨，觸目皆是”，並無誇飾，此不贅述。

但這是敦煌寫卷中唯一一件《周易正義》殘卷，也是迄今所能見到的最早的孔穎達《周易正義》的抄本，雖僅存一千餘字，然其勝處不鮮，極具校勘價值。

## 一、可證成宋刻單疏本之善

現存最早的《周易正義》刊本為宋刻《周易正義》單疏本<sup>③</sup>，而最通行的則是阮元收入《十三經注疏》中的宋刻《周易正義》注疏本<sup>④</sup>。單疏本有別於注疏本者，或可據寫卷證成其善。

### 1. 分剛上而文柔，故小利有攸往者，釋小利有攸往義。

注疏本前一“往”作“住”，無“者”字。

阮元《周易校勘記》云：“‘住’當作‘往’，閩、監、毛本不誤。錢本、宋本下有

① 蘇瑩輝：《敦煌論集續編》，臺北：學生書局，1983 年，頁 82。

② 可參竇懷永、許建平《敦煌寫本的避諱特點及其對傳統寫本抄寫時代判定的參考價值》（《敦煌研究》2004 年第 4 期）的相關論述。

③ 此書今收入《續修四庫全書》（第 1 冊，頁 167—279），上海：上海古籍出版社，1995 年；傅增湘跋語考定為南宋紹興刊本（《續修四庫全書》第 1 冊，頁 281）。

④ 此據北京中華書局 1980 年影印本。

‘者’字。”<sup>①</sup>李申、盧光明校云：“依文意，有‘者’字為宜，據補。”<sup>②</sup>並且據《校勘記》改“住”為“往”。寫卷正與單疏本同。

## 2. 十月純陰用事，陽在其中，薺麥生也。

注疏本“薺”作“齊”。

《校勘記》云：“閏、監、毛本同，錢本、宋本‘齊’作‘薺’，是也。”案：《淮南子·天文》云：“五月為小刑，薺麥亭歷枯。”<sup>③</sup>即作“薺”。寫卷亦作“薺”。

## 3. 坤性柔順，不為物首，故以己上六下居乾之二位也。

注疏本“物首”作“順首”。

《校勘記》云：“閏、監、毛本同，錢本、宋本‘順’作‘物’。”點校本云：“依文意，作‘物’字為宜，據改。”<sup>④</sup>案：寫卷作“物首”，可證單疏本之善。

## 4. 以理庶政，故云山下有火賁也。

注疏本無“下”字。

《校勘記》云：“毛本作‘山下有火賁’也，案所加是也。”寫卷正有“下”字。

## 5. 賁其須者，須是上附於面。

注疏本“附”作“須”。

《校勘記》云：“毛本下‘須’字作‘附’，案‘附’字是也。”寫卷亦作“附”，正與單疏本同。

## 6. 或以文飾，故賁如也；或守質素，故皤如也。

注疏本“飾”作“絜”。

案：王弼注云：“故或飾或素，內懷疑懼也。”《正義》實據此句而釋爻辭也。賁，飾也；皤，素白也，故“或飾”而“賁如”，“或素”而“皤如”也。注疏本誤。寫卷

<sup>①</sup> 據北京中華書局 1980 年影印阮刻本《十三經注疏》上冊，頁 44。以下簡稱“《校勘記》”。

<sup>②</sup> 李學勤主編：《十三經注疏》（點校本）之《周易正義》，北京：北京大學出版社，1999 年，頁 104。以下簡稱“點校本”。

<sup>③</sup> 劉文典：《淮南鴻烈集解》上冊，北京：中華書局，1989 年，頁 102。

<sup>④</sup> 李學勤主編：《十三經注疏》（點校本）之《周易正義》，北京：北京大學出版社，1999 年，頁 105。

亦作“飾”，與單疏本同。

## 二、可據以糾單疏本與注疏本之誤

典籍屢經傳抄，易滋訛誤，若無古本為證，則不易發現其誤。此卷雖非善本，然却是今存最早之古本，故可據以糾後世刊本之誤者。

### 1. 坤之上六，何以來居二位不居於初三；乾之九二，何以分居上位不居於五者。

寫卷無“初”字。

案：李鼎祚《周易集解》引荀爽曰：“此本《泰卦》。”<sup>①</sup>《賁卦》自《泰卦》來，《泰卦》下乾上坤，其上六來居二位，二位而居上六，則成《賁卦》。坤之上六，坤卦之極，其對應之爻乾三也；乾之九二，其對應之爻則為坤五也。今坤之上六下居乾二而不居乾三，因“坤性柔順，不為物首”也；乾之九二不居於坤五而居於上六，因“乾性剛亢”也。“初”字當是衍文。若該句作“何以來居二位不居於初三”，則下句為何不作“何以分居上位不居於四五”也？寫卷無“初”字，是也。

### 2. 勿得直用果敢，折斷訟獄。

寫卷“訟獄”作“獄訟”。

案：兩刊本之《周易正義》“獄訟”一詞共出 6 次：

《訟卦·彖辭》“‘訟有孚，窒惕中吉’，剛來而得中也”《正義》：“言中九二之剛，來向下體而處下卦之中，為訟之主，而聽斷獄訟。”

《訟卦·九五》爻辭“訟元吉”《正義》：“處得尊位，中而且正，以斷獄訟，故得元吉也。”

《訟卦·九五》爻辭“訟元吉”王注“處得尊位，為訟之主”《正義》：“居九五之位，當爭訟之時，是主斷獄訟者也。然此卦之內，斷獄訟之人，凡有二主。”

《豐卦·象辭》“君子以折獄致刑”《正義》曰：“君子法象天威而用刑罰，亦當文明以動，折獄斷決也。斷決獄訟，須得虛實之情；致用刑罰，必得輕重之中。”

《旅卦·象辭》“君子以明慎用刑而不留獄”《正義》：“故君子象此以靜止明察審慎用刑而不稽留獄訟。”

<sup>①</sup> 李道平：《周易集解纂疏》，北京：中華書局，1994 年，頁 245。

作“訟獄”者唯此一處，且此處寫卷亦作“獄訟”，可知孔穎達習用“獄訟”一詞，刊本作“訟獄”者，誤倒也。

### 3. 若似貴飾其須也。

寫卷“若似”作“似若”。

案：兩刊本之《周易正義》“似若”一詞共出 5 次<sup>①</sup>：

《乾卦·九四》爻辭“或躍在淵”《正義》：“陽氣漸進，似若龍體欲飛。”

《坤卦·初六》爻辭“履霜堅冰至”《正義》：“陰氣之微，似若初寒之始。”

《噬嗑卦·彖辭》“柔得中而上行，雖不當位，利用獄也”王注“凡言‘上行’，皆所之在貴也”《正義》：“既在五位而又稱上行，則似若王者，雖見在尊位，猶意在欲進。”

《剥卦·六五》爻辭“貞魚以宮人寵”《正義》：“駢頭相次，似若貫穿之魚。”

《大過卦·九二》爻辭“枯楊生稊，老夫得其女妻，無不利”王注：“以稚分老，則枯者榮”《正義》：“謂女妻減少而與老夫，老夫得之，似若槁者而更得生稊。”

作“若似”者唯此一處，而且此處寫卷亦作“似若”，可知孔穎達習用“似若”一詞。雖然“似若”、“若似”在修辭方式上皆屬同義連文，其義相同，但我們仍可據此論定刊本作“若似”者乃誤倒。

以上三條，單疏本與注疏本均相同，唯敦煌本與之有別，阮元《周易校勘記》、孫詒讓《十三經注疏校記》<sup>②</sup>、汪文臺《十三經注疏校勘記識語》<sup>③</sup>亦均未提及有與注疏本不同之版本。若無此卷，不知何時能知刊本之誤？

鈐有李盛鐸藏書印的敦煌寫卷多有偽品，此卷“卷背有印，粘著於裱背之紙，難以辨識”<sup>④</sup>，不知是否為李盛鐸所鈐藏書印？但李盛鐸自己沒有偽造敦煌寫卷，榮新江教授已有精到的論述<sup>⑤</sup>。1917 年時羅振玉就已在李家看到了這件寫

<sup>①</sup> 其中注疏本《大過卦·彖辭》“棟撓，本末弱也”《正義》：“以大過本末俱弱，故屋棟撓弱也，似若衰難之時始終弱。”單疏本“似若”作“以言”，故此條不計入內。

<sup>②</sup> 雪克輯點，濟南：齊魯書社，1983 年。

<sup>③</sup> 收入《續修四庫全書》第 183 冊，上海：上海古籍出版社，1995 年。

<sup>④</sup> 鄭阿財：《臺北“中研院”傅斯年圖書館藏敦煌卷子題記》，《慶祝吳其昱先生八秩華誕敦煌學特刊》，臺北：文津出版社，2000 年，頁 361。

<sup>⑤</sup> 榮新江：《李盛鐸藏卷的真與偽》，《敦煌學輯刊》1997 年第 2 期。